

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας

2006/2018(BUD)

12.9.2006

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας

προς την Επιτροπή Προϋπολογισμών

σχετικά με το σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2007
(C6-0000/2006 - 2006/2018(BUD))

Τμήμα III — Επιτροπή

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Helga Trüpel

PA_NonLeg

ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ

Η Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας καλεί την Επιτροπή Προϋπολογισμών, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να συμπεριλάβει στην πρόταση ψηφίσματός της τις ακόλουθες προτάσεις:

1. επισημαίνει ότι είναι σημαντικό να προωθούνται δράσεις της ΕΕ στους τομείς του πολιτισμού, της εκπαίδευσης, της κατάρτισης, της νεολαίας, του διαπολιτιστικού διαλόγου και της ποικιλομορφίας, της συμμετοχής των πολιτών στα κοινά και των δικτύων της κοινωνίας των πολιτών, με απώτερο στόχο τη δημιουργία μιας πολιτικής ταυτότητας για την Ένωση η οποία είναι περισσότερο κατανοητή στους πολίτες της και βασίζεται στην πολιτική επικοινωνία·
2. υπενθυμίζει ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση πρέπει να έλθει πλησιέστερα στους πολίτες· τονίζει ότι μόνο η διάθεση επαρκών δημοσιονομικών πόρων μπορεί να καταστήσει δυνατή μία αποτελεσματική πολιτική επικοινωνίας και ενημέρωσης, που θα κάνει τους πολίτες να συμμετέχουν ενεργότερα· εκτιμά ότι η μείωση των χρηματικών ποσών που διατίθενται στην πολιτική επικοινωνίας θα είναι ένα αρνητικό δείγμα για τους ευρωπαϊούς πολίτες·
3. βεβαιώνει ότι η αναθεωρημένη διάρθρωση και λειτουργία των προγραμμάτων νέας γενεάς 2007-2013 προσφέρει μια σημαντική ευκαιρία για τη βελτίωση τόσο της διαχείρισής τους, όσο και της ευχερούς χρήσης τους από όλους τους δικαιούχους· υπενθυμίζει ότι τούτο είναι ιδιαίτερα σημαντικό για μέσα τα οποία αφορούν κυρίως έργα μικρής κλίμακας·
4. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει όσο το δυνατόν περισσότερο τις προετοιμασίες της για την εκτέλεση των προγραμμάτων, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι, όταν εγκριθεί, ο αναθεωρημένος δημοσιονομικός κανονισμός θα επιτρέψει απλούστερες και ταχύτερες διαδικασίες εκτέλεσης· επισημαίνει ότι, αν και οι βασικές αρχές του δημοσιονομικού κανονισμού και των κανονισμών για τη θέσπιση των προγραμμάτων πρέπει να συμφωνούν, οι εν λόγω κανονισμοί δεν υπάγονται στον δημοσιονομικό κανονισμό και μπορούν να περιλαμβάνουν ειδικούς κανόνες που είναι απαραίτητοι για την ομαλή εκτέλεση των ειδικών προγραμμάτων·
5. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να διασφαλισθεί για το 2007 ορισμένος βαθμός σταθερότητας για τις δραστηριότητες που στηρίζονται από το πρόγραμμα Media καθώς και να εξασφαλιστούν επαρκή μέσα καθ' όλη την δημοσιονομική περίοδο για τη στήριξη της ανάπτυξης και της διάθεσης ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων, μέσω της ενθάρρυνσης της καινοτομίας της ευρωπαϊκής οπτικοακουστικής βιομηχανίας και της μετάβασης σε ψηφιακές τεχνολογίες καθώς και μέσω της αντιμετώπισης των προκλήσεων που δημιουργούνται από τον παγκόσμιο ανταγωνισμό και από την ταχέως μεταβαλλόμενη κοινωνία της πληροφορίας·
6. εκφράζει τη λύπη του διότι μειώθηκαν οι φιλόδοξοι χρηματοδοτικοί στόχοι για το πρόγραμμα "Διά βίου μάθηση"· επισημαίνει ότι το εν λόγω πρόγραμμα θα αποτελέσει παρ' όλα αυτά ένα ενισχυμένο μέσο για την προώθηση της συνεργασίας και της κινητικότητας στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης· τονίζει ότι οι ευρωπαϊκές επενδύσεις στους τομείς της εκπαίδευσης και της κατάρτισης έχουν

αποφασιστική σημασία όχι μόνον για την αποτελεσματική εφαρμογή της στρατηγικής της Λισσαβόνας και την αύξηση της ανταγωνιστικότητας της ευρωπαϊκής οικονομίας, αλλά και για την επαναβεβαίωση των πολιτικών και πολιτιστικών αξιών της εκπαίδευσης και της διά βίου μάθησης·

7. επιβεβαιώνει εκ νέου την πεποίθησή του ότι είναι σημαντικό να υποστηριχθούν στο πλαίσιο του προγράμματος "Πολιτισμός" πολιτιστικές εκδηλώσεις και οργανώσεις σε έναν τομέα ο οποίος ευρίσκεται στο επίκεντρο της ευρωπαϊκής ταυτότητας, κοινωνίας και οικονομίας· υπογραμμίζει ότι είναι ανάγκη να γίνει γνωστό σε μεγαλύτερο αριθμό ευρωπαίων πολιτών το πρόγραμμα "Νεολαία σε Δράση" και επισημαίνει ότι το ποσόν που προτείνεται για το εν λόγω πρόγραμμα στο ΠΣΠ είναι το απολύτως ελάχιστο·
8. σημειώνει ότι η στήριξη της συμμετοχής των πολιτών, η αδελφοποίηση πόλεων, οι οργανώσεις που προωθούν την ιδέα της Ευρώπης και τα μνημεία προς τιμήν των θυμάτων ολοκληρωτικών καθεστώτων κατά τον περασμένο αιώνα αποτελούν συγκεκριμένα παραδείγματα δράσεων της ΕΕ υπέρ των πολιτών· σημειώνει τη μείωση των πιστώσεων για τις δράσεις το 2007, όπως εμφανίζεται στο δελτίο δραστηριότητας, και ότι το 2008 οι δαπάνες θα παραμείνουν στο επίπεδο του 2006· επιβεβαιώνει την αποφασιστικότητά του να διασφαλίσει ότι στο πλαίσιο του νέου προγράμματος "Πολίτες για την Ευρώπη" δεν θα μειωθούν οι δράσεις που αφορούν πιο άμεσα τους πολίτες· υπογραμμίζει ότι τα ποσοστά των πιστώσεων για τις διάφορες δράσεις του προγράμματος αποτελούν αντικείμενο διοργανικών διαπραγματεύσεων ως μέρος της νομοθετικής διαδικασίας·
9. υπενθυμίζει την επείγουσα ανάγκη για μια Ευρώπη περισσότερο δημοκρατική, προσιτή και διαφανή για τους πολίτες· εκτιμά ότι η ενεργός συμβολή των πολιτών στα προσεχή μεγάλα ορόσημα της Ένωσης δεν θα μπορέσει να επιτευχθεί χωρίς επαρκή χρηματοδοτική υποστήριξη στις τοπικές δομές όπως τα κέντρα μετάδοσης πληροφοριών και οι Οίκοι της Ευρώπης·
10. υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να επενδυθούν πόροι και πολιτική βούληση για να ορισθεί καλύτερα η ευρωπαϊκή πολιτική επικοινωνίας, ως μια διοργανική και συνεκτική αποστολή, στην οποία συμμετέχουν διάφοροι τομείς της ευρωπαϊκής διακυβέρνησης· ζητεί από την Επιτροπή να διευκρινίσει τις επιπτώσεις στον προϋπολογισμό και τις δράσεις που πρέπει να αναληφθούν στο πλαίσιο του Σχεδίου Δ για δημοκρατία, διάλογο και δημόσια συζήτηση.

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

1. Ο προϋπολογισμός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας για το 2007 θα είναι ο πρώτος ετήσιος προϋπολογισμός στο πλαίσιο των νέων δημοσιονομικών προοπτικών, οι οποίες εν τω μεταξύ έχουν μετονομασθεί σε πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο, το οποίο θα αποτελέσει το πλαίσιο για τις ετήσιες διαδικασίες του προϋπολογισμού έως το 2013.
2. Το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο διαιρείται σε κατηγορίες που διαφέρουν από τις κατηγορίες των προηγούμενων δημοσιονομικών προοπτικών (2000-2006). Δημιουργήθηκαν επίσης νέα συνολικά προγράμματα στα οποία συμπεριελήφθησαν υφιστάμενα προγράμματα και άλλες δράσεις. Το Προσχέδιο Προϋπολογισμού (ΠΣΠ) αφορά μία ΕΕ 27 κρατών μελών, περιλαμβανομένων της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας ως υποψηφίων χωρών. Αυτές οι αλλαγές καθιστούν δύσκολη την άμεση σύγκριση με τις προηγούμενες δημοσιονομικές προοπτικές (ΕΕ 25).
3. Οι πίνακες 1α και 1β παρέχουν μια ενδεικτική συνοπτική εικόνα των ποσοστιαίων αλλαγών στις διάφορες κατηγορίες και στα περιθώρια που είναι διαθέσιμα εντός των διαφορετικών κατηγοριών για τις πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και τις πιστώσεις πληρωμών. Τα περιθώρια καθορίζονται από την διαφορά μεταξύ των ανωτάτων ορίων του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου (ΠΔΠ) και των υποχρεώσεων στο ΠΣΠ.

Πίνακας 1 α – Επισκόπηση του ΠΣΠ 2007 – αναλήψεις υποχρεώσεων (€ εκατ., τρέχουσες τιμές)

| Όνομασία | Αναλ. υποχρ. 2007 (ΕΕ 27) | % μεταβολής επί του 2006 (ΕΥ 25) | Ανώτατο όριο στο ΠΔΠ | Περιθώριο |
|----------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------------|----------------------|-----------|
| 1 α. Ανταγωνιστικότητα για ανάπτυξη και απασχόληση | 8 796,1 | +11,5% | 8 918 | 121,9 |
| 1 β. Συνοχή για ανάπτυξη και απασχόληση | 45 486,6 | +14,8% | 45 487 | 0,4 |
| 2. Προστασία και διαχείριση των φυσικών πόρων | 57 217,6 | +1,2% | 58 351 | 1 133,4 |
| 3 α. Ελευθερία, Ασφάλεια και Δικαιοσύνη | 571,3 | +4% | 637 | 65,7 |
| 3 β. Ιθαγένεια | 603,1 | -1,4% | 636 | 32,9 |
| 4. Η ΕΕ ως παγκόσμιος εταίρος | 6 702,5 | -20,2% | 6 578 | 110* |
| 5. Διοίκηση | 7 002,3 | +6% | 7 039 | 112,7* |
| 6. Αντισταθμίσεις | 444,6 | -58,6% | 445 | 0,4 |

| | | | | |
|---------------|------------------|--------------|----------------|-----------------|
| Σύνολο | 126 824,1 | +4,6% | 128 091 | 1 577,4* |
|---------------|------------------|--------------|----------------|-----------------|

Πηγή: Βάσει στοιχείων από έγγραφα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με το ΠΣΠ 2007 - Έγγραφο εργασίας αριθ. 8 για το ΠΣΠ 2007, Επιτροπή Προϋπολογισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

Πίνακας 1 β – Επισκόπηση ΠΣΠ 2007 – πληρωμές (€ εκατ.)

| Ονομασία | Πληρωμές 2007 (ΕΕ 27) | % μεταβολής επί του 2006 (ΕU 25) |
|----------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------|
| 1 α. Ανταγωνιστικότητα για ανάπτυξη και απασχόληση | 6 943,5 | -6,5% |
| 1 β. Συνοχή για ανάπτυξη και απασχόληση | 37 790,3 | +19,1% |
| 2. Προστασία και διαχείριση των φυσικών πόρων | 55 683,4 | +0,4% |
| 3 α. Ελευθερία, Ασφάλεια και Δικαιοσύνη | 427,0 | -19,9% |
| 3 β. Ιθαγένεια | 679,6 | +8,9% |
| 4. Η ΕΕ ως παγκόσμιος εταίρος | 7 447,5 | -13,8% |
| 5. Διοίκηση | 7 002,1 | +6,0% |
| 6. Αντισταθμίσεις | 444,6 | -58,6% |
| Σύνολο | 116 418,1 | 3,9% |

Πηγή: - Έγγραφο εργασίας αριθ. 8 για το ΠΣΠ 2007, Επιτροπή Προϋπολογισμών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, βάσει στοιχείων από έγγραφα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σχετικά με το ΠΣΠ 2007

Σύμφωνα με την Επιτροπή, οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων παρουσιάζουν αύξηση κατά 4,6% σε σύγκριση με το 2006 και καλύπτουν το 1,08% του ΑΕΠ της ΕΕ. Οι πιστώσεις πληρωμών παρουσιάζουν αύξηση κατά 3,9% σε σύγκριση με το 2006 και καλύπτουν το 0,99% του ΑΕΠ της ΕΕ.

4. Η Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας είναι αρμόδια για θέσεις του προϋπολογισμού που αφορούν διάφορους τομείς πολιτικής του ΠΣΠ: 09 Κοινωνία της πληροφορίας και μέσα επικοινωνίας· 15 Εκπαίδευση και πολιτισμός· 16 Επικοινωνία· 26 Διοίκηση. Το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο εντάσσει αυτούς τους τομείς σε τρεις διαφορετικές κατηγορίες: Οι κατηγορίες 1α ("Ανταγωνιστικότητα για ανάπτυξη και απασχόληση") και 3β ("Ιθαγένεια") καλύπτουν τις επιχειρησιακές δαπάνες, η κατηγορία 5 καλύπτει τις δαπάνες διοικητικής λειτουργίας.
5. Τομέας πολιτικής 9 - Κοινωνία της πληροφορίας και μέσα επικοινωνίας:

Το ΠΣΠ 2007 προτείνει συνολική αύξηση για τον εν λόγω τομέα μόλις 1,9% σε σύγκριση με το 2006 (πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων). Σε αυτόν τον τομέα η Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας είναι αρμόδια για διάφορες θέσεις του προϋπολογισμού στο πλαίσιο των κεφαλαίων 09 01 (προσωπικό και διοικητική διαχείριση) και 09 06 (i2010 - Πολιτική στον οπτικοακουστικό τομέα και πρόγραμμα MEDIA). Το ΠΣΠ προτείνει πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων ύψους 74.862 εκατ. ευρώ για επιχειρησιακές δαπάνες του προγράμματος MEDIA (84.810 εκατ. ευρώ το 2006).

6. Τομέας πολιτικής 15 - Εκπαίδευση και Πολιτισμός:

Το ΠΣΠ 2007 προτείνει συνολική αύξηση για τον εν λόγω τομέα μόλις 22,19% σε σύγκριση με το 2006 (πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων).

Το νέο πρόγραμμα "Διά βίου μάθηση" συνδυάζει δραστηριότητες εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης για τέσσερις διαφορετικές ομάδες-στόχους (δευτεροβάθμια εκπαίδευση· τριτοβάθμια εκπαίδευση· επαγγελματική κατάρτιση· εκπαίδευση ενηλίκων) και οριζόντιες δραστηριότητες όπως είναι η εκμάθηση ξένων γλωσσών και οι τεχνολογίες των πληροφοριών και των επικοινωνιών, η δράση Jean Monnet για την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση. Το ΠΣΠ προτείνει πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων ύψους 820,9 εκατ. ευρώ για το 2007 (629.976 εκατ. ευρώ το 2006) για επιχειρησιακές δαπάνες για το πρόγραμμα "Διά Βίου μάθηση" (θέση 15 02 22) και 55,6 εκατ. ευρώ (έναντι 38.111 εκατ. ευρώ το 2006) για το πρόγραμμα "Erasmus Mundus" (θέση 15 02 02 05).

Το ΠΣΠ προτείνει προϋπολογισμό 47,8 εκατ. ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων για το πρόγραμμα "Πολιτισμός 2007" (15 04 44). Για την ολοκλήρωση προηγούμενων προγραμμάτων στους τομείς του πολιτισμού και της γλώσσας διατέθηκε το 2006 ποσό 38.086 εκατ. ευρώ στη σχετική θέση του προϋπολογισμού. Επιπλέον, 3 εκατ. ευρώ εγγράφονται στον προϋπολογισμό το 2007 για την προετοιμασία του Ευρωπαϊκού Έτους Διαπολιτισμικού Διαλόγου το 2008 (15 04 47).

Για το πρόγραμμα "Νεολαία σε δράση" (15 05 55) το ΠΣΠ προβλέπει πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων ύψους 114.768 εκατ. ευρώ για επιχειρησιακές δαπάνες. Για την ολοκλήρωση προηγούμενων προγραμμάτων στον τομέα της νεολαίας διατέθηκε το 2006 ποσό 111.965 εκατ. ευρώ.

Το νέο πρόγραμμα "Πολίτες για την Ευρώπη" (15 06 66) θα περιλάβει δράσεις στήριξης της κοινωνίας των πολιτών και της αλληλοβοήθειας πόλεων. Το ΠΣΠ προτείνει για το 2007 19.339 εκατ. ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων για επιχειρησιακές δαπάνες. Για την ολοκλήρωση προηγούμενων προγραμμάτων στον τομέα της συμμετοχής των πολιτών διατέθηκε το 2006 ποσό 23.864 εκατ. ευρώ.

7. Τομέας πολιτικής 16 - Πολιτική επικοινωνίας και πληροφόρησης

Οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων στο ΠΣΠ 2007 για τον αναφερόμενο στον τίτλο τομέα πολιτικής αυξάνονται κατά 3,61% σε σύγκριση με το 2006. Στον τομέα αυτό, είναι μεγάλο το ενδιαφέρον της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας για την παρακολούθηση και την εφαρμογή του σχεδίου δράσης για την επικοινωνία στην Ευρώπη, το σχέδιο Δ για

δημοκρατία, διάλογο και δημόσια συζήτηση και τη Λευκή Βίβλο για μια ευρωπαϊκή πολιτική επικοινωνίας.

8. Τομέας πολιτικής 26 - Διοίκηση

Το ΠΣΠ 2007 προτείνει για τον εν λόγω τομέα συνολική αύξηση των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων κατά 4,11% σε σύγκριση με το 2006. Στον εν λόγω τομέα, υπάρχει χωριστή θέση του προϋπολογισμού για κάθε ευρωπαϊκό σχολείο (από 26 01 50 11 έως 26 01 50 25).

9. Το σχέδιο προϋπολογισμού

Η συντάκτρια γνωμοδότησης λαμβάνει υπόψη τις τροποποιήσεις που επέφερε το Συμβούλιο στο σχέδιο προϋπολογισμού. Το Συμβούλιο προτείνει, σε σύγκριση με το ΠΣΠ, συνολική μείωση των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων κατά 0,8% και των πιστώσεων πληρωμών κατά 1,5%. Οι μειώσεις αυτές αφορούν περισσότερο ορισμένους τομείς πολιτικής, στους οποίους συγκαταλέγονται και τομείς της αρμοδιότητας της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας.

Στην κατηγορία 1 ("Ανταγωνιστικότητα για ανάπτυξη και απασχόληση"), οι πιστώσεις που προβλέπονται για τις θέσεις του προϋπολογισμού που αφορούν την παιδεία και τον πολιτισμό μειώνονται κατά 2%. Τούτο θα έχει επιπτώσεις (σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων) κυρίως για τα προγράμματα "Διά βίου μάθηση" (-17.101 εκατ. ευρώ) και "Erasmus Mundus" (-1.158 εκατ. ευρώ). Οι πιστώσεις επίσης που προβλέπονται για τη θέση του προϋπολογισμού "eContent plus – Προαγωγή του ευρωπαϊκού ψηφιακού περιεχομένου" μειώνονται σημαντικά (-1.370 εκατ. ευρώ).

Στην κατηγορία "Ιθαγένεια, ελευθερία, ασφάλεια και δικαιοσύνη" οι μειώσεις αφορούν και τις δύο δράσεις που εκτελούνται από την ΓΔ Εκπαίδευση και Πολιτισμός (-0,7% σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων) και την ΓΔ Επικοινωνία (-5,5%!)). Οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων για το πρόγραμμα "Πολιτισμός 2007" μειώνονται κατά 1,4 εκατ. ευρώ (-0.531 εκατ. σε πιστώσεις πληρωμών). Οι πιστώσεις θέσεων του προϋπολογισμού για "Ενέργειες σε τοπικό επίπεδο" και για "Ειδικές ενέργειες για θέματα με προτεραιότητα, εκ των οποίων το πρόγραμμα PRINCE" μειώνονται δραστικά κατά 2 εκατ. ευρώ (σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και πιστώσεις πληρωμών) για κάθε πρόγραμμα.

Στο σχέδιο προϋπολογισμού μειώνονται συνολικά οι πιστώσεις που προορίζονται για τη διοίκηση κατά 1,8% σε σύγκριση με το ΠΣΠ. Τούτο θα είχε σημαντικές επιπτώσεις για τις υπηρεσίες για την κοινωνία της πληροφορίας (-3,5%), την παιδεία και τον πολιτισμό (-2,9%), τον Τύπο και την επικοινωνία (-2,1%), τις γλωσσικές υπηρεσίες (-3,1%).

Η συντάκτρια γνωμοδότησης υπογραμμίζει ότι οι τροποποιήσεις που προτείνονται από το Συμβούλιο στις διάφορες κατηγορίες για τους τομείς αρμοδιότητας της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας δεν είναι αποδεκτές.

Συγκεκριμένα, η Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας έχει τονίσει επανειλημμένως ότι το ποσόν που προτείνεται στο ΠΣΠ για τα προγράμματα που αποφασίζονται στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης στον τομέα του πολιτισμού και της παιδείας αποτελεί το απολύτως ελάχιστο που είναι απαραίτητο για την αποτελεσματική εκτέλεση των προγραμμάτων, όπως

προσδοκάται από μεγάλο φάσμα δικαιούχων, όπως σχολεία, πανεπιστήμια, φοιτητές, πολιτιστικές οργανώσεις και ενώσεις. Είναι σημαντικό να διασφαλιστούν αυτά τα προγράμματα ως "πρωτοπόρα" στη διαδικασία της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης.

Αν και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αντιμετώπισε ορισμένες δυσκολίες κατά τον καθορισμό των επομένων φάσεων της πολιτικής επικοινωνίας, οι μειώσεις που προτείνονται σε αυτόν τον τομέα δεν συμβαδίζουν με την γενική πολιτική ανάγκη οικοδόμησης ενός συνεχούς διαλόγου μεταξύ των θεσμικών οργάνων της ΕΕ και των πολιτών.

10. Παρατηρήσεις της συντάκτριας γνωμοδότησης

Γενικές παρατηρήσεις

Η διαδικασία για τον προϋπολογισμό του έτους 2007 βασίζεται στη συμφωνία για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο, το οποίο ορίζει ανώτατα όρια δαπανών πολύ χαμηλότερα από τις φιλοδοξίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και τις προτάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Οι εθνικές κυβερνήσεις είναι υπεύθυνες για την καθυστέρηση στην επίτευξη συμφωνίας επί του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου και επομένως για την διακύβευση της έγκαιρης έναρξης των δαπανών από το 2007 και μετά.

Οι διακυβερνητικές διαβουλεύσεις σχετικά με τις εισφορές στον προϋπολογισμό της ΕΕ έδειξαν για άλλη μια φορά τα όριά τους. Οι διαπραγματεύσεις σχετικά με τον προϋπολογισμό της ΕΕ, αντί να μεταδώσουν στους πολίτες της ΕΕ την ιδέα της ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας, έδωσαν την λανθασμένη εντύπωση ενός "παζαριού": "ποιος θα πάρει περισσότερα από τις Βρυξέλλες και θα δώσει λιγότερα στην ΕΕ". Η πολιτική βούληση και το όραμα της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης φαίνεται ότι έχουν χαθεί.

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σε συνέχεια των ψηφισμάτων του σχετικά με τις προκλήσεις πολιτικής και τα δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης και σχετικά με την ανανέωση της διοργανικής συμφωνίας για τη δημοσιονομική πειθαρχία (εκθέσεις του κ. Böge), έχει δώσει προτεραιότητα στα θέματα που εξετάζει η Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας στις δύσκολες διαπραγματεύσεις για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο. Τούτο επέτρεψε να διασφαλισθούν τα προγράμματα που αναγνωρίζονται ως "πρωτοπόρα" και ως "πολλαπλασιαστές" της ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας. Λαμβανομένου υπόψη του άμεσου αντίκτυπου αυτών των προγραμμάτων σε ορισμένους τομείς στους οποίους επικεντρώνονται ιδιαίτερα η αγωνία και το ενδιαφέρον των πολιτών (όπως είναι η εκπαίδευση, ο πολιτισμός, ο κινηματογράφος, η κοινωνία των πολιτών και προγράμματα για τη νεολαία κλπ.) τα αποτελέσματά τους δείχνουν τη σημασία της βέλτιστης χρήσης των πόρων. Έχουν επίσης ένα καλό ποσοστό εκτέλεσης.

Ταυτόχρονα, ασκείται συνεχώς πίεση στα προνόμια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στον τομέα της συναπόφασης. Η Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου έχει συμβάλει στη βελτίωση της λειτουργίας των προγραμμάτων της ΕΕ στον τομέα της αρμοδιότητάς της μέσω των διαδικασιών συναπόφασης. Η καθυστέρηση με την οποία το Συμβούλιο συμφώνησε επί των δημοσιονομικών προοπτικών αναγκάζει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να επιταχύνει τις διαδικασίες της δεύτερης ανάγνωσης επί πέντε βασικών ευρωπαϊκών προγραμμάτων (Διά βίου μάθηση, Πολιτισμός, Media, Νεολαία, Πολίτες για την Ευρώπη) και να τα προσαρμόσει στα αριθμητικά στοιχεία που έχουν καθοριστεί στη διοργανική συμφωνία για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο.

Το Κοινοβούλιο υπογραμμίζει διαρκώς τη σημασία αυτών των προγραμμάτων καθώς και των δράσεων της ΕΕ σε τομείς πολιτικής όπως είναι ο διαπολιτισμικός διάλογος, η αδελφοποίηση πόλεων, η συνεργασία πανεπιστημίων και σχολείων, η επαγγελματική κατάρτιση, οι ανταλλαγές νέων, η δημιουργικότητα στον οπτικοακουστικό τομέα, η πολιτιστική πολυμορφία και ο πλουραλισμός.

Η ανάληψη ενεργών δράσεων χρηματοδοτούμενων με επαρκή μέσα στους εν λόγω τομείς έχει θεμελιώδη σημασία. Και τούτο διότι έχουν ουσιαστική σημασία για τον ορισμό της ευρωπαϊκής ταυτότητας της οποίας χαρακτηριστικά είναι η ειρήνη, η σταθερότητα και η ευημερία καθώς και η αποτελεσματική πολιτική δράση σε περιόδους κοινωνικού και οικονομικού μετασχηματισμού. Και τούτο ισχύει ακόμη περισσότερο στο πλαίσιο μιας διεύρυνσης της ΕΕ σε 27 χώρες.

Παρατηρήσεις σχετικά με επιμέρους τομείς:

Τομέας πολιτικής 9: ήδη πέρυσι η Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας επιδοκίμασε τη μεταφορά των θέσεων του προϋπολογισμού για τα μέσα ενημέρωσης και την οπτικοακουστική πολιτική, τομείς αρμοδιότητας της επιτροπής, στον τομέα πολιτικής 9, που ευρίσκεται υπό τη διαχείριση της ΓΔ Κοινωνία των Πληροφοριών και Μέσα Ενημέρωσης (INFSO) στους κόλπους της Επιτροπής. Η συντάκτρια γνωμοδότησης επισημαίνει τις πολύπλοκες προκλήσεις που έχουμε να αντιμετωπίσουμε κατά την οικοδόμηση μιας ολοκληρωμένης κοινωνίας της πληροφορίας η οποία θα μπορεί να συνδυάζει την καινοτομία και την πολιτιστική πολυμορφία. Η οπτικοακουστική πολιτική χρειάζεται διάφορα στοιχεία: αναθεώρηση του ρυθμιστικού πλαισίου· πρόσβαση, συμμετοχή και ευαισθητοποίηση των θεατών και της κοινωνίας των πολιτών σε διαδικασίες μετασχηματισμού· ενεργά μέσα για τη στήριξη αλλαγών και καινοτόμων διαδικασιών στον οπτικοακουστικό τομέα.

Η συντάκτρια γνωμοδότησης επισημαίνει τη μείωση των πιστώσεων για το πρόγραμμα MEDIA, οι οποίες μειώνονται από 86,41 εκατ. ευρώ (πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων το 2006) σε 76,01 (ΠΣΠ 2007). Αυτή η σχετική μείωση των πιστώσεων εξηγείται από την συγκέντρωση των πιστώσεων του προγράμματος στο τέλος της προηγούμενης δημοσιονομικής περιόδου. Τούτο σημαίνει ότι οι δαπάνες για το πρόγραμμα MEDIA θα αυξηθούν ταχέως κατά τα επόμενα έτη και ότι η μείωση το 2007 δεν θα θέσει σε κίνδυνο τη λειτουργία του προγράμματος.

Τομέας πολιτικής 15: Η συντάκτρια γνωμοδότησης επιδοκιμάζει το γεγονός ότι το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο διασφαλίζει την σταθερότητα των προγραμμάτων στον εν λόγω τομέα, με την προοδευτική αύξηση των πιστώσεων κατά τη διάρκεια της δημοσιονομικής περιόδου. Πρέπει να επιδοκιμασθεί ιδιαίτερος η ενίσχυση των δράσεων οι οποίες υπάγονται τώρα στο πρόγραμμα "Διά βίου μάθηση". Ταυτόχρονα για το εν λόγω πρόγραμμα προτείνεται η μεγαλύτερη μείωση των πιστώσεων σε σύγκριση με την αρχική πρόταση της Επιτροπής και την πρώτη ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου. Τούτο σημαίνει ότι πρέπει να περιορισθούν οι φιλοδοξίες και οι στόχοι του προγράμματος. Γενικά οι μειώσεις αυτές συγκεντρώνονται σε θέσεις του προϋπολογισμού που αφορούν λιγότερο άμεσα τους πολίτες.

Το αυτό ισχύει βασικά και για τη μείωση των πιστώσεων για το πρόγραμμα "Πολίτες για την Ευρώπη", το οποίο θα περιλάβει διάφορες δράσεις και θέσεις της προηγούμενης δημοσιονομικής περιόδου. Πρέπει να υπογραμμισθεί ότι το εν λόγω πρόγραμμα θα

απορροφήσει τώρα τις πιστώσεις που προορίζονται για τη στήριξη δράσεων που αποσκοπούν στη διατήρηση των στρατοπέδων συγκέντρωσης της ναζιστικής και σταλινικής περιόδου ως μνημείων, δράσεις οι οποίες προηγουμένως χρηματοδοτούντο από το πρόγραμμα "Πολιτισμός". Στην περίπτωση αυτή η μείωση είναι αισθητή όχι μόνο σε σύγκριση με τους φιλόδοξους στόχους που όρισαν η Επιτροπή και το Κοινοβούλιο, αλλά και σε σύγκριση με τον προϋπολογισμό 2006. Συγκεκριμένα, το ποσόν (για πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων) ύψους 23,9 εκατ. ευρώ το 2006 μειώνεται σε 19,3 εκατ. στο ΠΣΠ 2007. Η μείωση αυτή θα έχει αντίκτυπο κυρίως στη διοργάνωση συνδιασκέψεων και σεμιναρίων, αλλά και, σε μικρότερο βαθμό, σε προγράμματα αδελφοποίησης πόλεων και στήριξης οργανώσεων και προγραμμάτων της κοινωνίας των πολιτών. Αντίθετα, όσον αφορά το πρόγραμμα MEDIA, ο προϋπολογισμός θα αυξηθεί κατά τα ερχόμενα έτη.

Η συντάκτρια γνωμοδότησης επιδοκιμάζει την ενίσχυση της συνεργασίας με τρίτες χώρες (ΗΠΑ και Καναδά) στον τομέα της εκπαίδευσης και της επαγγελματικής κατάρτισης (15 02 03), όπου οι πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων αυξάνονται σε 5.338 εκατ. ευρώ στο ΠΣΠ 2007.

Ορισμένες από τις πιστώσεις που προορίζονται να καλύψουν δαπάνες διοικητικής λειτουργίας συνδεδεμένες με τα προγράμματα σε αυτόν τον τομέα πολιτικής θα χρησιμοποιηθούν από τον Εκτελεστικό Οργανισμό, του οποίου το προσωπικό θα αυξηθεί θα αυξηθεί σε 227 άτομα για προγράμματα εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης (συν 83 Media). Συνολικά, το κεφάλαιο 15 01 του προϋπολογισμού (Διοικητικές δαπάνες του τομέα πολιτικής εκπαίδευση και πολιτισμός) θα χρηματοδοτηθεί με 101.802 εκατ. ευρώ (σε σύγκριση με 90.915 εκατ. ευρώ το 2006). Πρέπει να σημειωθεί ότι οι δαπάνες αυτές περιλαμβάνουν τώρα και τους υπαλλήλους της Επιτροπής που εργάζονται στον Οργανισμό. Παρ' όλα αυτά, οι δαπάνες διοικητικής λειτουργίας πρέπει να παρακολουθούνται στενά λόγω της σχέσης τους με το συνολικό ποσόν των προγραμμάτων.

Πρέπει επίσης να σημειωθεί ότι το πρότυπο σχέδιο για την κινητικότητα μαθητών ανωτέρων τάξεων της μέσης εκπαίδευσης (15 02 02 06) και το πρότυπο σχέδιο: πρόγραμμα τύπου Erasmus για τους μαθητευόμενους (15 02 23) έχουν τώρα ενσωματωθεί στο πρόγραμμα Διά βίου μάθηση, αν και, εν αναμονή αξιολόγησης, δεν έχουν προβλεφθεί πιστώσεις του προϋπολογισμού.

Τομέας πολιτικής 16: Η συντάκτρια γνωμοδότησης υπογραμμίζει ότι οι δαπάνες σε αυτόν τον τομέα πολιτικής, ακόμη και αν δεν αφορούν συγκεκριμένες εν εξελίξει ευρισκόμενες διαδικασίες συναπόφασης, πρέπει να παρακολουθούνται στενά. Στο πλαίσιο αυτό, οι παρατηρήσεις που διατύπωσε πέρυσι επί του θέματος αυτού η Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας φαίνεται ότι εξακολουθούν να ισχύουν: η Επιτροπή "πρέπει να προσφέρει τουλάχιστον κάποιες ενδείξεις για τον τρόπο με τον οποίο οι δράσεις που υποστηρίζονται από αυτά τα κονδύλια θα ενταχθούν από κοινού στη νέα της στρατηγική πληροφόρησης και επικοινωνίας". Η συντάκτρια γνωμοδότησης υποστηρίζει ότι στο γνωστό ως σχέδιο Δ εξακολουθεί να μην υπάρχει σαφήνεια όσον αφορά δράσεις και προτεραιότητες.

Πρέπει να σημειωθεί η αύξηση των διοικητικών δαπανών (16 01) κατά 12, 77%. Τούτο σημαίνει ότι από το συνολικό ποσόν των 186.373 εκατ. ευρώ για τον τομέα πολιτικής 16, 109.547 εκατ. ευρώ θα διατεθούν για διοικητικές δαπάνες. Τούτο εξηγείται από την ιδιαιτερότητα του τομέα, στον οποίο απασχολείται μεγάλος αριθμός τεχνικών, ειδικευμένου

προσωπικού και τοπικών υπαλλήλων στα γραφεία των αντιπροσωπειών, εξωτερικού προσωπικού στην έδρα, καθώς και από τις δαπάνες διαχείρισης και το εσωτερικό προσωπικό.

Ταυτόχρονα προκαλεί εντύπωση το γεγονός ότι η φιλοδοξία της Επιτροπής για το κεφάλαιο του προϋπολογισμού "Επικοινωνία σε τοπικό επίπεδο" (16 03) είναι τόσο περιορισμένη. Στο κεφάλαιο αυτό περιλαμβάνεται το πρόγραμμα PRINCE, για το οποίο έχουν διατεθεί 16.261 εκατ. ευρώ σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων για το 2007 (15.549 εκατ. το 2006), καθώς και ενέργειες άμεσης επικοινωνίας με τους παράγοντες διαμόρφωσης της κοινής γνώμης και ενέργειες που αποσκοπούν στο άνοιγμα κέντρων ενημέρωσης για το κοινό.

Τέλος, πρέπει να επισημανθούν και οι ακόλουθες μειώσεις (πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων):

- Θέση 16 02 02 - Ενέργειες πολυμέσων: από 15.250 εκατ. ευρώ (προϋπολογισμός 2006) σε 13.750 εκατ. ευρώ (ΠΣΠ 2007)
- Θέση 16 05 01 - Κέντρα μετάδοσης πληροφοριών: από 16.752 εκατ. ευρώ (προϋπολογισμός 2006) σε 14.554 εκατ. ευρώ (ΠΣΠ 2007).

Για αμφότερες θέσεις του προϋπολογισμού ενεγράφησαν στο αποθεματικό το 2006 πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων ύψους 1 εκατ. ευρώ.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

| | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|
| Τίτλος | Σχέδιο γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2007 - Τμήμα III-Επιτροπή | | |
| Αριθμός διαδικασίας | 2006/2018(BUD) | | |
| Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας | BUDG | | |
| Γνωμοδότηση της Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια | CULT | | |
| Ενισχυμένη συνεργασία - Ημερομηνία αναγγελίας στην ολομέλεια | - | | |
| Συντάκτης γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού | Helga Trüpel 13.2.2006 | | |
| Συντάκτης(κτρια) γνωμοδότησης που αντικαταστάθηκε/καν | - | | |
| Εξέταση στην επιτροπή | 20.6.2006 | 12.7.2006 | 28.8.2006 |
| Ημερομηνία έγκρισης | 12.9.2006 | | |
| Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας | +: -: 0: | 26 2 0 | |
| Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία | Maria Badia I Cutchet, Christopher Beazley, Ivo Belet, Guy Bono, Marielle De Sarnez, Marie-Hélène Descamps, Jolanta Dičkutė, Věra Flasarová, Milan Gaľa, Claire Gibault, Vasco Graça Moura, Lissy Gröner, Luis Herrero-Tejedor, Ruth Hieronymi, Μανώλης Μαυρομαμάτης, Marianne Mikko, Ljudmila Novak, Doris Pack, Zdzisław Zbigniew Podkański, Christa Prets, Karin Resetarits, Pál Schmitt, Νικόλαος Σηφουνάκης, Hannu Takkula, Helga Trüpel, Henri Weber, Thomas Wise, Tomáš Zatloukal | | |
| Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία | Rolf Berend, Παναγιώτης Δημητρίου, Nina Škottová | | |
| Αναπληρωτής(ές) (άρθρο 178, παρ. 2) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία | - | | |
| Παρατηρήσεις (πληροφορίες που διατίθενται σε μία μόνον γλώσσα) | Τρεις αναπληρωτές της ομάδας PPE_DE ήταν παρόντες, αλλά δεν ελήφθησαν υπόψη κατά την τελική ψηφοφορία | | |